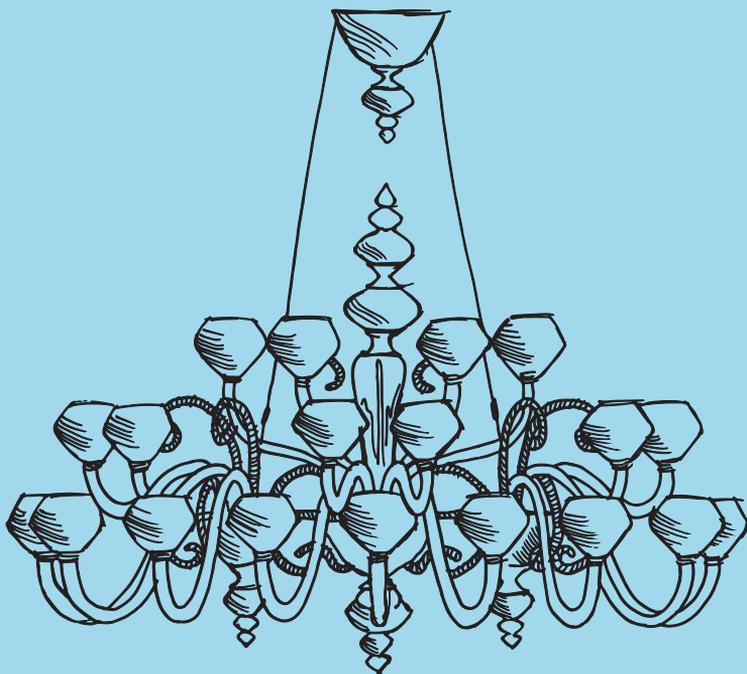


# Magritte



Barovier&Toso

VENEZIA 1295





*"La realtà non è mai come la si vede: la verità è soprattutto immaginazione"* *"Reality is never what it seems: truth is above all imagination"*

Di matrice surrealista, la nuova collezione sorprende e affascina per il suo avanguardistico design. Come una nuvola di luce e cristallo, il lampadario Magritte scatena un onirico immaginario. A guidare lo sguardo sono le relazioni simmetriche tra le parti ed un'inedita modularità radiale.

"Bandire dalla mente il già visto e ricercare il non visto" è una delle più celebri frasi del pittore Magritte, considerato uno dei padri del surrealismo, corrente artistica e letteraria d'avanguardia nata negli anni '20. La nuova collezione è ispirata a lui e allo spirito rivoluzionario di quel movimento. Punto di partenza del processo di sviluppo del prodotto è stato un lavoro concettuale che ha indagato l'idea di lampadario fino a ripensarla e a destrutturarla: una potente operazione che ha messo in discussione la maggior parte dei punti fermi legati ai classici design.

Based on a Surrealist matrix, the new collection surprises and fascinates with its avant-garde design. Like a cloud of light and crystal, the Magritte chandelier unleashes a dreamy imaginary. The gaze is guided by the symmetrical relationships of the parts and the novel radial modular design.

"Banish the already seen from the mind and seek the unseen" is one of the famous mottos of the painter Magritte, considered one of the fathers of Surrealism, the artistic and literary movement that began in the 1920s. The new collection takes its inspiration from this revolutionary spirit. The starting point for the process of product development was conceptual research, investigating the idea of the chandelier to the point of its rethinking and deconstruction: a forceful operation that has become a challenge to most of the established tenets of classic design.



Come nelle opere surrealiste, l'illusione svolge un ruolo importante. Caratterizzato da un impianto scenografico ed elegante, come vuole la tradizione, il lampadario Magritte appare tuttavia leggero e delicatamente sospeso.

Un innovativo sistema di ancoraggio al soffitto fa sì che il lampadario sembri fluttuare in aria, come una nuvola di luce. L'effetto risulta sorprendente, completamente inaspettato e apre un inedito immaginario, di onirica origine. Per la prima volta, il classico nucleo centrale a bracci lascia spazio ad un apparato modulare, sviluppato per singole unità. Come satelliti, i fondini si moltiplicano e accolgono gruppi di bracci, lasciando alla luce il compito di gravitare e scintillare intorno a questo sistema. A livello decorativo, prevale un certo rigore, un'affascinante semplicità che riesce a puntare l'attenzione su ogni singolo dettaglio.

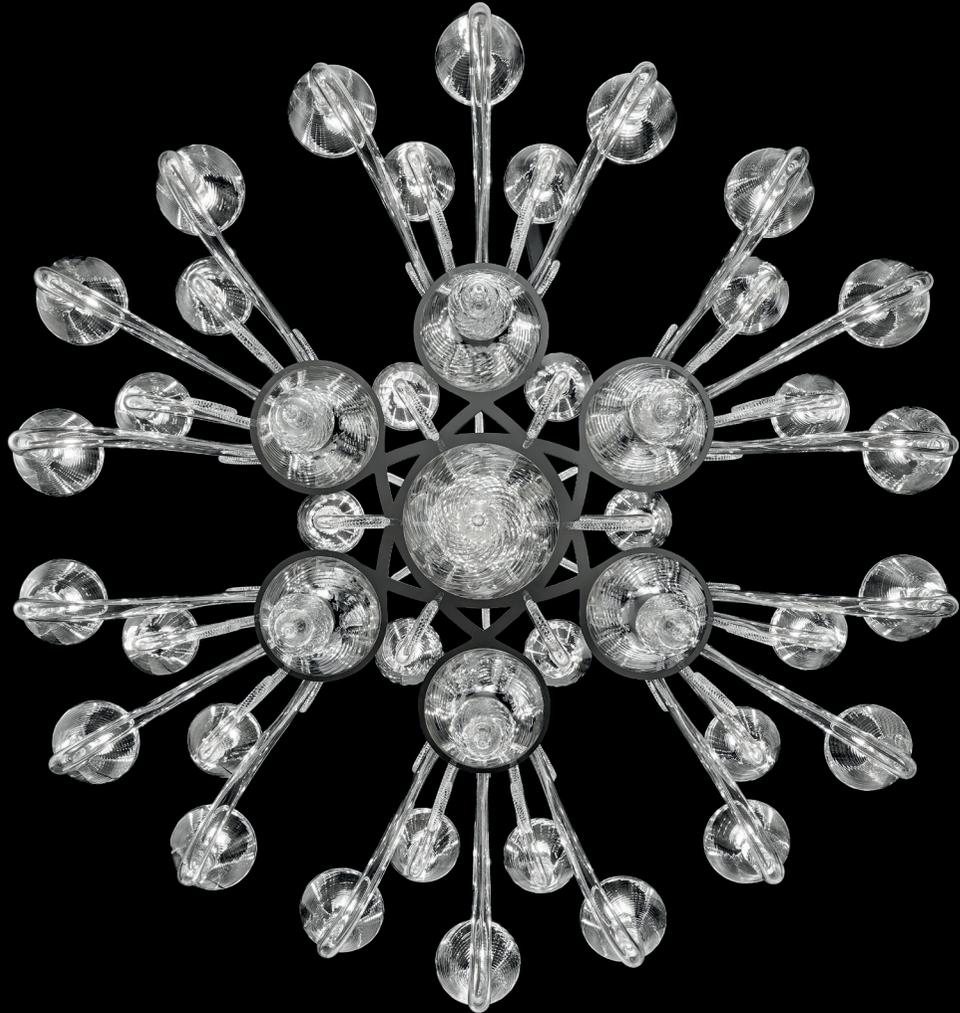
Tipici della tradizione muranese, i pastorali disegnano riccioli di cristallo che arricchiscono e movimentano la composizione. Utilizzando l'antica tecnica detta "rigamenà" sono invece realizzate tutte le coppette, connotate da sottili costolature con andamento a spirale.

*As in Surrealist works, illusion plays a major role. With its theatrical and elegant arrangement, in keeping with the tradition, the Magritte chandelier nevertheless seems light and delicately poised.*

*An innovative ceiling attachment system makes it seem to float in the air, like a cloud of light. The effect is surprising, completely unexpected, and it opens up a novel imaginary rooted in dreams. For the first time, the classic central core with arms gives way to a modular apparatus, developed by means of individual units. Like satellites, the bases multiply and welcome groups of arms, allowing the light to gravitate and sparkle around this system. At a decorative level a certain rigor prevails, a fascinating simplicity that is able to draw the gaze to every single detail.*

*In the typical tradition of Murano, the pastorals form crystal curls to enhance and enliven the composition. Utilizing the age-old technique known as "rigamenà", all the cups feature slender ribbing with a spiral motif.*







Il lampadario Magritte è disponibile in vari modelli e misure, fino a 48 luci, tutti caratterizzati da uno sviluppo orizzontale e radiale, diversamente da altre collezioni che si estendono dimensionalmente in verticale, su più livelli. Ciò permette al design di mantenere grande coerenza in tutte le versioni, confermando proporzioni e ritmo. La collezione include anche una versione applique, a due luci, discreta e raffinata, ideale per punteggiare le pareti di uno spazio pubblico o privato.

Le finiture studiate per le parti metalliche sono cromo lucido e oro galvanizzato. Per gli elementi in vetro, invece, da catalogo, l'azienda propone grigio, sabbia, oliva, blu cadetto, indaco, pervinca e oro, oltre naturalmente al cristallo. Quasi tutte fanno parte della palette sviluppata e lanciata dall'azienda lo scorso settembre, nuance multifaccettate e contemporanee perfette per esaltare Magritte.

Dopo sette secoli di storia, Barovier&Toso continua a mettere la sua esperienza e le sue competenze al servizio della ricerca e della sperimentazione, in un percorso che vede tradizione ed innovazione camminare fedelmente insieme.

*The Magritte chandelier is available in various models and sizes, up to 48 lights, all marked by horizontal, radial growth, unlike other collections that feature vertical extension on multiple levels. This permits the design to remain consistent in all the versions, with the same proportions and rhythm. The collection also includes an applique version with two lights; this model is discreet and refined, ideal to punctuate the walls of both public and private spaces.*

*The finishes developed for the metal parts of shiny chrome and galvanized gold. For the glass elements, the catalogue offers the colours grey, sand, olive green, indigo, cadet blue, periwinkle and gold, as well as pure transparent crystal. These hues are almost all part of the palette formulated and launched by the company in September, versatile contemporary nuances that are perfect to bring out the beauty of Magritte.*

*After seven centuries of history, Barovier&Toso continues to put its experience and expertise at the service of research and experimentation, along a path where tradition and innovation can move forward together.*

Modelli e misure <i>Models and sizes</i>	Magritte 5721/24			Magritte 5721/36		
<b>Peso</b> <b>Weight</b>	55 kg 121 lb			80 kg 176 lb		
<b>Lampadine</b> <b>Bulbs</b>	N. Tipo W max.	24 E14 60		N. Tipo W max.	36 E14 60	
<b>Dimmerabile</b> <b>Dimmable</b>	D			D		
<b>Lampadine incluse</b> <b>Bulbs included</b>						
<b>Certificazioni</b> <b>Cerification Marks</b>						

Modelli e misure <i>Models and sizes</i>	Magritte 5721/48			Magritte 5721/02		
<b>Peso</b> <b>Weight</b>	110 kg 242 lb			5 kg 11 lb		
<b>Lampadine</b> <b>Bulbs</b>	N. Tipo W max.	48 E14 60		N. Tipo W max.	2 E14 60	
<b>Dimmerabile</b> <b>Dimmable</b>	D			D		
<b>Lampadine incluse</b> <b>Bulbs included</b>						
<b>Certificazioni</b> <b>Cerification Marks</b>						

Colori disponibili <i>Available colours</i>				
<b>CC</b> Cristallo <i>Crystal</i>	<b>IC</b> Grigio <i>Grey</i>	<b>EK</b> Sabbia <i>Sand</i>	<b>DK</b> Oliva <i>Olive</i>	
<b>AK</b> Blu Cadetto <i>Cadet Blue</i>	<b>FK</b> Indaco <i>Indigo</i>	<b>CK</b> Pervinca <i>Periwinkle</i>	<b>*OO</b> Oro <i>Gold</i>	
*Solo OG   <i>Only OG</i>				

Finiture <i>Finishings</i>		
<b>CL</b> Cromo Lucido <i>Polished Chrome</i>	<b>*OG</b> Oro Galvanizzato <i>Galvanized Gold</i>	
*Solo OO   <i>Only OO</i>		



## ENLIGHTENING UNIQUENESS

In sette secoli di storia abbiamo visto mode andare e venire. Alcune minimaliste, altre più barocche, ma tutte ugualmente prese ad inseguire il tempo che passa, nella disperata ricerca del "nuovo". A Venezia il tempo, invece, scorre lento. Non c'è fretta, solo tempo e spazio necessari per affinare un'arte.

Così, abbiamo deciso di prenderci il nostro tempo, per fare qualcosa di unico e originale. Qualcosa che possa durare per sempre. Qualcosa che vada oltre il fascino effimero di una stagione. Ci vuole forza per plasmare il vetro dalla sabbia e dal fuoco. Ci vuole pazienza per arrivare alla forma perfetta senza compromessi e ci vuole cuore, tanto cuore, per portare una tradizione leggendaria di illuminazione di lusso fino ai giorni nostri, in un perfetto equilibrio tra passato, presente e futuro.

Ma ancora una volta possiamo permetterci il lusso del tempo. E forse, anche voi.

*In seven centuries of history, we have seen fashions come and go. Some were minimal, others more baroque, but every one of them chased time in a desperate search for the "new." Time in Venice, instead, goes by slowly. There is no rush, no craze, just a great deal of space and time to develop your craft.*

*So we took our time and in that time we have learned that we would rather do something unique and enlightening that lasts forever instead of something new that only fascinates you for one season. It takes strength to bring glass out from the fire and heat. It takes patience to strive for nothing less than the perfect shape. And it takes heart, a lot of it, to grow a legendary luxury lighting tradition into the new world, working with innovators and traditionalists alike.*

*But again, we can afford the luxury of time. And perhaps, so can you.*



## VENETIAN CRYSTAL

Le creazioni Barovier&Toso sono opere uniche, in Cristallo Veneziano soffiato a bocca e realizzate a mano da maestri vetrai di Murano, depositari di una tradizione secolare che solca la storia da generazioni.

È ad Angelo Barovier che si deve l'invenzione di una rivoluzionaria formula che permise di ottenere un materiale inedito, dalle straordinarie caratteristiche di estrema trasparenza e brillantezza. Fu con decreto della Repubblica di Venezia, intorno al 1455, che Angelo Barovier ottenne addirittura l'esclusiva nella produzione del "Cristallo Veneziano". Ciò che ancora oggi rende unica quella ricetta materica, giunta fino a noi e ulteriormente perfezionata, è la totale assenza di piombo e arsenico. Questo distingue il nostro Cristallo Veneziano da qualunque altro cristallo in commercio e rende la tecnica del cristallo soffiato, come anche tutto il processo produttivo, eseguibile in totale sicurezza da parte dei maestri vetrai.

Il Cristallo Veneziano è un materiale unico, sostenibile e sicuro, capace di dar forma ad opere di grande valore artistico, le creazioni Barovier&Toso.

*The creations of Barovier&Toso are one-of-a-kind works in Venetian mouth blown Crystal and hand crafted by master artisans in Murano, custodians of an age-old tradition passed down across the generations.*

*Angelo Barovier invented a revolutionary formula that made it possible to obtain an unprecedented material with extraordinary characteristics of extreme transparency and brightness. Thanks to a decree issued by the Republic of Venice in 1455, Angelo Barovier was granted the exclusive right to produce "Cristallo Veneziano" (Venetian Crystal). The factor that makes this formula unique, still used today through progressive refinements, is the total absence of lead and arsenic. This is what makes our Venetian Crystal different from any other crystal on the market, enabling the master artisans to carry out the entire production process in complete safety, achieving exceptional results.*

*The Venetian Crystal is a unique, sustainable and safe material, ideal to give form to works of great artistic value: the creations of Barovier&Toso.*

**f** Barovier&Toso

 baroviertoso

 Barovier&Toso

**in** Barovier&Toso

 Barovier&Toso



**Barovier&Toso**  
**Vetriere Artistiche Riunite srl**

**Headquarter**

Fondamenta Vetrai 28  
30141 Murano Venezia | Italy  
T. (+39) 041 739 049  
info@barovier.com

**Marketing Office**

Via Durini 5  
20122 Milano | Italy  
T. (+39) 02 778 78 600  
press@barovier.com

**Palazzo Barovier&Toso**

Fondamenta Manin 1/D | 30141 Murano  
palazzo@barovier.com

**Showroom & Concept Flat Barovier&Toso**

Via Durini 5 | 20122 Milano  
showroom.milano@barovier.com

***barovier.com***

**Photo Credits**

Maurizio Cavallasca  
Reality  
Riccardo Petrillo  
Studio 9010  
Studio Pointer





*barovier.com*